



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com

PKGA7

**Luftkompressor- Aufsatz / Air Compressor Attachment / Tête de compresseur**

DE AT CH

**Luftkompressor- Aufsatz**

Originalbetriebsanleitung

FR BE

**Tête de compresseur**

Traduction des instructions d'origine

PL

**Nasadka do kompresora**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

**Nadstavec vzduchový kompresor**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

ES

**Accesorio para compresor de aire**

Traducción del manual de instrucciones original

IT MT

**Accessorio compressore**

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB MT

**Air Compressor Attachment**

Translation of the original instructions

NL BE

**Lucht-compressor-opzetstuk**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

**Nástavec „vzduchový kompresor“**

Překlad originálního provozního návodu

DK

**Forsats til luftkompressor**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

HU

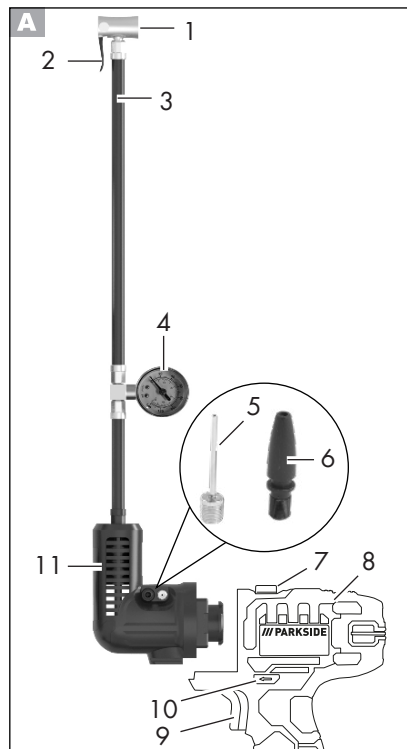
**Kompresszor-betét**

Az original használati utasítás fordítása

SI

**Nastavek za kompresor za zrak**

Prevod originalnega navodila za uporabo



DE AT CH Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Bällen, Fahrradreifen oder Sportzubehör geeignet. Der Luft-Kompressor-Aufsatz ist Zubehör für das PKGA 20-Li und darf ausschließlich mit einem PKGA 20-Li verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

## Allgemeine Beschreibung

### Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Luft-Kompressor-Aufsatz
- Nadeldüse
- Universaldüse
- Betriebsanleitung



Die Nadeldüse und die Universaldüse sind bei der Auslieferung im Luft-Kompressor-Aufsatz verstaut, siehe Bild A.

### A Übersicht

- 1 Ventilanschluss
- 2 Befestigungshebel
- 3 Druckluftschlauch
- 4 Manometer
- 5 Nadeldüse
- 6 Universaldüse
- 7 Hebel für Werkzeugentriegelung
- 8 Motoreinheit
- 9 Ein-/Aussschalter
- 10 Drehrichtungsschalter
- 11 Luft-Kompressor-Aufsatz

## Technische Daten

**Luft-Kompressor-Aufsatz** ..... PKGA7  
 Leerlaufdrehzahl  
 ( $n_0$ ) ..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
 Arbeitsdruck p ..... 0 - 10 bar  
 Gewicht ..... ca. 0,5 kg  
 Gewicht (betriebsbereit) ..... ca. 1,6 kg  
 Schalldruckpegel  
 ( $L_{pA}$ ) ..... 72,79 dB(A),  $K_{pA}$  = 3 dB  
 Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ )  
 gemessen ..... 92,79 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB  
 garantiert ..... 96 dB(A)  
 Vibration ( $a_{h1}$ ) ..... 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 5 Minuten erfolgt eine Ruhepause, bis die Gerätetemperatur weniger als 2 K (2 °C) von der Raumtemperatur abweicht.



**Unter maximalem Druck nicht für Dauerbetrieb geeignet.**

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vi-

brationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs (ausgenommen: Betriebsart Bohren) und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

### Symbole und Bildzeichen

#### Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

#### Bildzeichen auf dem Gerät:



Tragen Sie Gehörschutz.



Angabe des Schalleistungspiegels  $L_{WA}$  in dB

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

**a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

**b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

**c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

**a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

**c) Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen RCD (Residual Current Device).** Der Einsatz eines RCD vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

**a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und**

**gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

**h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

**a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeuge wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe



und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

#### a) Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

#### b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

#### c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

#### d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.

Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

#### e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.

Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

#### f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.

Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

#### g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

#### 6) Service

##### a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.


#### b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.


Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.


### Weiterführende Sicherheitshinweise

Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### Arbeitshinweise

 Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.

 Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und -20 °C nicht unterschreitet.


 Tragen Sie Gehörschutz.


### Ventiladapter

**Nadeldüse:**  
Zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen  
**Universaldüse:**  
Zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem


### A Bedienung

#### Geräteaufsätze wechseln


 Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“) oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Bei unbeabsichtigtem Einschalten besteht Verletzungsgefahr.

 Tragen Sie Schutzhandschuhe. Nach Benutzung kann sich der Geräteaufsatz erhitzen haben.

#### Geräteaufsatz abnehmen

- Schieben Sie den Entriegelungshebel (7) bis zum Anschlag in Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.
- Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz ab.

#### Geräteaufsatz aufsetzen

- Schieben Sie den Geräteaufsatz (11) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (8).
- Lassen Sie den Entriegelungshebel (7) in die Stellung  zurückgleiten.
- Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

### A Ein-/Ausschalten


- Setzen Sie den Akku in das Gerät ein.
- Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9). Mit dem Ein-/Ausschalter (9) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Leichter Druck: niedrige Drehzahl  
Größerer Druck: höhere Drehzahl.
- Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (9) los. Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (10) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.


### B Motoreinheit mit Luft-Kompressor-Aufsatz PKGA7

#### Aufblasen

- Nehmen Sie ggf. die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- Öffnen Sie ggf. den Befestigungshebel (2).
- Stecken Sie die gewünschte Düse (5/6) auf den Ventilanschluss (1) des Druckluftschlauches (3) auf.
- Drücken Sie den Befestigungshebel (2) wieder zu (in Richtung Druckluftschlauch).
- Stecken Sie die Düse (5/6) in das Ventil des Aufblasartikels.
- Schalten Sie das Gerät ein (siehe „Ein-/Ausschalten“). Befüllen Sie den Aufblasartikel mit Luft bis der gewünschte Druck erreicht ist. Der aktuelle Druck des Aufblasartikels kann am Manometer (4) abgelesen werden.
- Entfernen Sie die Düse (5/6).
- Setzen Sie ggf. die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf.


### Reinigung und Wartung

 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten und zum Transport den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

#### Reinigung

 Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie das Gerät sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

#### Wartung


Das Gerät ist wartungsfrei.

#### Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Düsen (5/6) können in den zwei Aussparungen im Luft-Kompressor-Aufsatz (11) aufbewahrt werden.

### Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie das Gerät, das Zubehör und die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.


 Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
  - an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
  - an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch
- Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

### Service-Center

 **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
IAN 380776\_2110

 **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
IAN 380776\_2110

 **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
IAN 380776\_2110


### Importeur


Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANY  
www.grizzlytools.de

 <b>Original EG-Konformitätserklärung</b>	
Hiermit bestätigen wir, dass der <b>Luft-Kompressor-Aufsatz, Baureihe PKGA7</b> Seriennummer: 000001 - 027200 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	
<b>2006/42/EG • 2000/14/EG &amp; 2005/88/EG 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt: Schallleistungspegel: garantiert: 96 dB(A) gemessen: 92,79 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang VI / 2000/14/EG Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Dokumentationsbevollmächtigter)

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

 The operating instructions constitute part of this product.

 They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

### Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

### Fehlersuche

Problem: Gerät startet nicht	
Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Akku entladen	Akku aufladen
Akku nicht eingesetzt	Akku einsetzen
Ein-/Ausschalter (9) defekt	Reparatur durch Service-Center

### Intended Use



The device is intended for inflating balls, bicycle tyres and sporting equipment. The air compressor attachment is an accessory for the PKGA 20Li and may only be used with a PKGA 20Li. The device is not suitable for commercial use. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation. Commercial use will invalidate the guarantee.

### General Description

#### Scope of delivery

Carefully unpack the device and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Air Compressor Attachment
- Needle nozzle
- Universal nozzle
- Instruction Manual

 The needle nozzle and the universal nozzle are stowed in the air compressor attachment on delivery, see illustration .

### A Overview

- Valve connection
- Locking lever
- Compressed air hose
- Pressure gauge
- Needle nozzle
- Universal nozzle
- Lever for tool release
- Motor unit
- On/Off switch
- Rotational direction switch
- Air compressor attachment


### Technical Data

**Air Compressor Attachment.....PKGA7**  
Idling speed  
(n<sub>0</sub>)..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Operating pressure p..... 0 - 10 bar  
Weight ..... ca. 0.5 kg  
Weight (operationally ready) ... approx. 1,6 kg  
Sound pressure level (L<sub>pA</sub>) ..... 72.79 dB(A), K<sub>pA</sub>= 3 dB  
Sound power level (L<sub>WA</sub>) measured .. 92.79 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB guaranteed ..... 96 dB(A)  
Vibration (a<sub>v</sub>) .. 1.670 m/s<sup>2</sup>, K= 1.5 m/s<sup>2</sup>

\* After continuous operation of 5 minutes, the device stops until the device temperature deviates by less than 2 K (2°C) from the room temperature.

 **Not suitable for continuous operation under maximum pressure.**

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

 **Warning:** The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool (except: operating mode drilling)

and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).



## Notes on Safety

This section details the basic safety instructions for working with the appliance.

### Symbols in the manual

-  **Warning symbols with information on damage and injury prevention.**
-  Instruction symbols with information on preventing damage.
-  Wear safety gloves.
-  Help symbols with information on improving tool handling.

### Symbols on the Equipment

-  Wear ear protection.
-  Sound power level  $L_{WA}$  indicated in dB

## General Safety Directions for Power Tools

**WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool.** Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

### Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the**

**plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges

are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

#### 5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

- a) **Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- b) **In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- d) **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water.** If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.
- e) **Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose batteries to fire or elevated temperatures.** Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

#### 6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair**


**person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.


- b) **Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.


### Additional safety instructions

Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.

### Practical tips

 **When working with the appliance, always wear suitable clothing and appropriate protective equipment. Prior to each use it must be ensured that the appliance is working correctly. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.**

 **Ensure that the ambient temperature does not exceed 50 °C or fall below -20 °C during work.**


 Wear ear protection.


### Valve adapter

**Needle nozzle:** For inflating various balls  
**Universal nozzle:** For inflating air mattresses and the like


### A Operation

#### Changing device attachments


 **Secure the device against switching on (see "Switching on/off") or remove the rechargeable battery from the device. There is an injury hazard if the device is switched on accidentally.**

 Wear safety gloves. The appliance attachment might have heated up after use.

#### Remove the device attachment

1. Push the unlocking lever (7) into position  as far as the stop and then hold it in this position.
2. Remove the unlocked device attachment.

#### Fitting appliance attachment

3. Push the device attachment (11) along the guide rail into the motor unit (8).
4. Allow the unlocking lever (7) to slide back into position .

5. Check that the appliance attachment is secure by pulling on it.

### A Switching on/off


1. Place the rechargeable battery into the device.
2. **Switching on:** Press the on/off switch (9).  
By using the on/off switch (9) you can progressively control the speed.  
Gentle pressure: low speed  
Increase pressure: higher speed.
3. **Switching off:** Release the on/off switch (9).  
When you move the direction switch (10) to the middle position, the device is secured against being switched on.


### B Motor unit with air compressor attachment PKGA7

#### Inflation

1. Remove the valve cap on the inflatable item (if applicable).
2. Open the locking lever (2) (if applicable).
3. Place the desired nozzle (5/6) onto the valve connection (1) of the compressed air hose (3).
4. Close the locking lever (2) again (press towards the compressed air hose).
5. Insert the nozzle (5/6) into the valve on the inflatable item.
6. Turn the device on (see "Switching on/off"). Fill the inflatable item with air until you reach the desired pressure.  
The current pressure of the inflatable item can be read on the pressure gauge (4).
8. Remove the nozzle (5/6).
9. Put the valve cap of the inflatable item back on (if applicable).

### Cleaning/ Maintenance

 Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre. Use only original parts.

 Switch off the device and remove the battery from the device before working with or transporting it.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

#### Cleaning

 **Do not spray the appliance with water and do**

**not immerse it in water. Electric shock hazard!**

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush.  
Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

### Maintenance


The equipment is maintenance free.

### Storage

- Store the device in a dry place well out of reach of children.
- The nozzles (5/6) can be stored in the two recesses in the air compressor attachment (11).

### Waste Disposal/ Environmental Protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling. Instructions on how to dispose of the rechargeable battery can be found in the separate instruction manual for your battery and charger.

 Electric units do not belong with domestic waste.


Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor. We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Take the device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.

### Service-Center

 **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk  
IAN 380776\_2110



**MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt  
IAN 380776\_2110

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANY  
www.grizzlytools.de

## Spare Parts/ Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Trouble Shooting

Problem: Appliance doesn't start	
Possible Cause	Error correction
Rechargeable battery discharged	Charge rechargeable battery
Rechargeable battery not inserted	Insert rechargeable battery
On/off switch (9) is broken	Repair by Service Centre

Translation of the original EC declaration of conformity	
We hereby confirm that the <b>Air Compressor Attachment, model PKGA7</b> Serial number: 000001 - 027200 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level: guaranteed: 96 dB(A) measured: 92,79 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI, 2000/14/EC Registered Office: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022
	Christian Frank (Documentation Representative)

\* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

**FR BE** La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

## Domaine d'utilisation

L'appareil est destiné au gonflage de ballons, pneus de vélo ou accessoires de sport. La tête de compresseur d'air est un accessoire pour l'article

PKGA 20-Li et peut être utilisé exclusivement avec un PKGA 20-Li. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.

## Description générale

### Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Tête de compresseur
- Embout à aiguille
- Embout universel
- Notice d'utilisation

**i** À la livraison, l'embout à aiguille et l'embout universel sont rangés dans la tête de compresseur d'air, voir image **A**.

### A Vue synoptique

- 1 Raccord de valve
- 2 Levier de fixation
- 3 Flexible à air comprimé
- 4 Manomètre
- 5 Embout à aiguille
- 6 Embout universel
- 7 Levier de déverrouillage de l'outil
- 8 Unité de moteur
- 9 Interrupteur Marche/Arrêt
- 10 Commutateur de sens de marche
- 11 Tête de compresseur d'air

## Caractéristiques techniques

Tête de compresseur .....PKGA7  
Vitesse de rotation à vide (n<sub>0</sub>)..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>; S2 5 min\*  
Pression de service p ..... 0 - 10 bar  
Poids ..... 0,5 kg  
Poids (fonctionnel) ..... env. 1,6 kg  
Niveau de pression acoustique (L<sub>PA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) mesuré..... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB garanti ..... 96 dB(A)  
Vibration (a<sub>v</sub>) ..1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Après un fonctionnement continu pendant 5 minutes, un temps de pause s'ensuit, jusqu'à ce que la température de l'appareil diffère de moins de 2 K (2 °C) de la température ambiante.

**!** Sous pression maximale, ne convient pas à un fonctionnement en continu.

La valeur d'émission d'oscillation donnée a été mesurée d'après une procédure d'essai aux normes et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre outil. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**!** **Avertissement :** La valeur d'émission d'oscillation peut, pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, différer de la valeur d'indication, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que

possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil (sauf : mode de fonctionnement perçage) et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

## Instructions de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité lors du travail avec l'appareil.

### Symboles et pictogrammes

#### Symboles utilisés dans le mode d'emploi

**!** Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.

**!** Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.

**!** Portez des gants de protection.

**i** Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

#### Symboles apposés sur l'appareil

**!** Portez une protection auditive.

**L<sub>WA</sub> 96dB** Information sur le niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> en dB

## Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**!** **AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.** Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

**Conservé toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité sur le lieu de travail:

- a) Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

### 2) Sécurité électrique:

- a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.
- b) Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.
- c) Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) Si l'utilisation de l'outil électrique ne peut pas être évitée**

dans un environnement humide, utilisez un commutateur de protection de courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 milliampères ou moins. L'utilisation d'un commutateur de protection de courant de défaut réduit le risque d'une décharge électrique.

### 3) Sécurité des personnes:

- a) Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.
- b) Portez toujours un équipement de protection individuel et des lunettes protectrices.** Le port d'un équipement de protection individuel, comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.
- c) Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaciez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette en marche lorsque vous le connectez, cela peut entraîner un accident.
- d) Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler mieux l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez aucun habit large ou parure. Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles.** Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.
- g) Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de réception de poussière peuvent être mon-**

tés, ceux-ci doivent être placés et correctement utilisés.

L'utilisation d'un dispositif d'aspiration diminue le risque de formation de poussières.

- h) Ne pensez pas être en sécurité et n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique.** Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.
- 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique:**
- a) Ne pas forcer l'outil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.
- b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de régler l'appareil, de changer des pièces d'outils d'intervention ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'intervention. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.
- f) Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc.**



conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser. L'utilisation des outils électriques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.

**h) Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

**5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précaution d'emploi**

**a) Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.

**b) N'utiliser que les accumulateurs Parkside X 20 V Team prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.

**c) Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.

**d) En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin.** Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

**e) N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

**f) N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

**g) Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne rechargez jamais la bat-**

**terie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.


**6) Service:**


- a) Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.
- b) Ne réparez jamais des batteries endommagées.** L'ensemble de la maintenance des batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par les centres de service après-vente mandatés.


## Autres consignes de sécurité

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

## Indications de travail

 **Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et un équipement de protection adapté. Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel. Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.**

 **Veillez à ce que la température ambiante pendant le travail ne soit pas supérieure à 50 °C ni inférieure à -20 °C.**

 Porter une protection acoustique.


## Adaptateurs de valve

**Embout à aiguille :**  
Pour gonfler différents ballons


**Embout universel :**  
Pour remplir des matelas pneumatiques et autres

## A Utilisation


### Changer les embouts de l'appareil

 **Protégez l'appareil contre la mise en marche involontaire (voir « Mise en marche/Arrêt ») ou retirez la batterie de l'appareil. Il existe**


**un risque de blessures en cas de mise en marche involontaire.**

 Portez des gants de protection. Après son utilisation, la tête de l'outil risque d'avoir chauffé.

### Retirer la tête de l'outil

1. Mettez le levier de déverrouillage (7) sur la position  en le glissant jusqu'en butée et maintenez-le dans cette position.
2. Retirez la tête de l'outil déverrouillée.

### Mettre en place la tête de l'outil

3. Glissez la tête de l'outil (11) le long du rail de guidage dans l'unité de moteur (8).
4. Laissez glisser le levier de déverrouillage (7) dans la position .
5. Vérifiez la bonne tenue en tirant sur la tête de l'outil.

## A Mise en marche/arrêt


1. Insérez la batterie dans l'appareil.
2. **Mise en marche :** Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (9). Avec l'interrupteur Marche/Arrêt (9), vous pouvez ajuster la vitesse en continu.  
Légère pression : vitesse de rotation faible  
Forte pression : vitesse de rotation plus élevée.
3. **Arrêt :** Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (9). Lorsque vous déplacez le commutateur de sens de marche (10) au centre, le démarrage de l'appareil est bloqué.


## B Unité de moteur avec tête de compresseur d'air PKGA7

### Gonflage

1. Retirez le cas échéant le capuchon de valve de l'article gonflable.
2. Ouvrez le cas échéant le levier de fixation (2).
3. Emboîtez l'embout souhaité (5/6) souhaité sur le raccord de valve (1) du tuyau à air comprimé (3).
4. Refermez le levier de fixation (2) (en direction du tuyau à air comprimé).
5. Emboîtez l'embout (5/6) dans la valve de l'article gonflable.
6. Mettez l'appareil en marche (voir « Mise en marche/Arrêt »). Remplissez l'article gonflable d'air jusqu'à ce que la pression souhaitée soit atteinte. La pression actuelle de l'article gonflable peut être lue sur le manomètre (4).
8. Retirez l'embout (5/6).
9. Remettez le cas échéant le capuchon de valve de l'article gonflable.

## Nettoyage/Entretien

 Faites exécuter les travaux d'entretien et de réparation qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de services. Utilisez exclusivement des pièces d'origine!

 Éteignez l'outil, et retirez l'accu de l'outil avant tout travaux et pour le transport.

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

### Nettoyage

 **L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !**

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.

### Entretien


- L'appareil est sans entretien.


## Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- Les embouts (5/6) peuvent être rangés dans les deux espaces présents dans la tête de compresseur d'air (11).

## Élimination/Protection de l'environnement

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement. Vous trouverez les consignes de recyclage de la batterie dans le mode d'emploi séparé de votre batterie et chargeur.

 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

 Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : Les appareils électriques usagés

doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :


- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur. Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.

## Service-Center

 **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: grizzly@lidl.fr  
**IAN 380776\_2110**

 **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: grizzly@lidl.be  
**IAN 380776\_2110**

  Traduction de la déclaration de conformité CE originale	
Nous certifions par la présente que la <b>Tête de compresseur, de construction PKGA7</b> , Numéro de série: 000001 - 027200 est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que : Niveau de puissance sonore: garanti: 96 dB(A) mesuré: 92,79 dB(A) Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe VI / 2000/14/EC Bureau déclaré: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Chargé de documentation)

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim, Allemagne  
www.grizzlytools.de

## Pièces de rechange/ Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse**  
**www.grizzlytools.shop**

## Dépannage

Problème: L'outil ne démarre pas	
Cause possible	Dépannage
Décharger l'accu	Recharger l'accu
L'accu n'est pas insérée	Placer l'accu
Interrupteur Marche/Arrêt (9) défectueux	Réparation par un centre de SAV

  De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

## Gebruik


Het apparaat is geschikt voor het oppompen van ballen, fietsbanden of sportaccessoires. Het luchtcompressoropzetstuk is een accessoire voor de PKGA 20-Li en mag alleen worden gebruikt met een PKGA 20-Li. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

## Algemene beschrijving

### Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Org voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Luchtcompressor-opzetstuk
- Naaldmondstuk
- Universeel mondstuk
- Gebruiksaanwijzing

 Het naaldmondstuk en het universele mondstuk zijn bij aflevering in het luchtcompressoropzetstuk opgeborgen, zie afbeelding A.

## A Overzicht

- 1 Ventielaansluiting
- 2 Bevestigingshendel
- 3 Perslucht slang
- 4 Manometer
- 5 Naaldmondstuk
- 6 Universeel mondstuk
- 7 Hendel voor werktuigontgrendeling
- 8 Motorunit
- 9 Aan-/uitknop
- 10 Draairichtingsschakelaar
- 11 Luchtcompressoropzetstuk



## Technische gegevens

### Luchtcompressor-opzetstuk.....PKGA7

Toeren bij niet-belasting  
(n<sub>0</sub>)..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Werkdruk p..... 0 - 10 bar  
Gewicht.....0,5 kg  
Gewicht (bedrijfsklaar)..... ca. 1,6 kg  
Geluidsdruk niveau

(L<sub>pA</sub>)..... 72,79 dB(A), K<sub>pA</sub>= 3 dB  
Geluidssterkte (L<sub>WA</sub>)

gemeten.... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB  
gewaarborgd ..... 96 dB(A)  
Vibratie (a<sub>v</sub>).. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Na de ononderbroken gebruiksduur van 5 minuten volgt een rustpauze, tot de temperatuur van het apparaat minder dan 2 K (2°C) afwijkt van de kamertemperatuur.

 Niet geschikt voor continu gebruik onder maximale druk.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.

 **Waarschuwing:** Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap (behalve: bedrijfsmodus boren) en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).


## Veiligheidsvoorschriften


Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

## Symbolen en pictogrammen

### Symbolen in de gebruiksaanwijzing

 **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**


 Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.

 Draag beschermende handschoenen.


 Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

### Symbolen op het apparaat

 Draag gehoorbescherming.

 Specificatie van het geluidsvermogensniveau L<sub>WA</sub> in dB

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden.** Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

#### 1) Veiligheid op de werkplaats

**a) Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.

**b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.

**c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

#### 2) Elektrische veiligheid

**a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard**

**elektrisch gereedschap.** Ongevoelige stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.

**b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

**c) Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of natigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.

**d) Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.

**e) Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

**f) Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

#### 3) Veiligheid van personen

**a) Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

**b) Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor

verwondingen afnemen.

**c) Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld p de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

**d) Verwijder instelgereedschap of schroefleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

**e) Vermijd een abnormale lichaams houding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

**f) Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.

**g) Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof doen afnemen.

**h) Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

#### 4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

**a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.

**b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

**c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruikaccessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.

**d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.

**e) Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig.** Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

**f) Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.

**g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**h) Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

#### 5) Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van Accutoestellen

**a) Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden.** Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.

**b) Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elek-**

**trowerktuigen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

**c) Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.

**d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren.** Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

**e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onverwacht gedragen en brand, explosies en lichamelijk letsel veroorzaken.

**f) Stel een accu niet bloot aan brand of te hoge temperaturen.** Brand of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

**g) Volg alle aanwijzingen voor het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Foutief laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.

#### 6) Service

**a) Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

**b) Verricht nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's zou alleen door de fabrikant of een geautoriseerde serviceorganisatie moeten worden verricht.

## Verdere veiligheidsmaatregelen


• Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen. Dit kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.

## Werkinstructies

 **Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en beschermende uitrusting.**

**Verzeer u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een functioneel apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.**

 **Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tijdens het werken niet hoger ligt dan 50 °C en niet lager ligt dan -20 °C.**

 Draag een gehoorbescherming.

## Ventieladapter

### Naaldmondstuk:


Voor het oppompen van diverse ballen


### Universeel mondstuk:

Voor het vullen van luchtmatrassen of gelijkaardige artikelen


## A Bediening

### Opzetstukken van het apparaat vervangen


 **Beveilig het apparaat tegen inschakeling (zie "In-/uitschakelen") of neem de accu uit het apparaat. Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.**

 Draag veiligheidshandschoenen. Na gebruik kan het accessoire heet zijn geworden.

#### Accessoire verwijderen

1. Schuif de ontgrendelhendel (7) tot aan de aanslag in de positie  en houd hem in deze positie.
2. Trek het ontgrendelde opzetstuk van het apparaat eraf.

#### Opzetstuk van het apparaat plaatsen

3. Schuif het opzetstuk van het apparaat (1 1) langs de geleidingsrail in de motorunit (8).
4. Laat de ontgrendelhendel (7) terug in de positie  terugglijden.
5. Controleer of het opzetstuk van het apparaat vastzit door eraan te trekken.

## A In-/uitschakelen

1. Plaats de accu in het apparaat.
2. **Inschakelen:** Druk op de aan-/uitknop (9). Met de aan-/uitknop (9) kunt u het toerental traploos regelen. Lichte druk: laag toerental. Grotere druk: hoger toerental.







### 3) Bezpieczeństwo osób

- Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

### 4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniejszej w podanym zakresie mocy.
- Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- Dbaj o staranną pielęgnację elektronarzędzia i narzędzi obróbkowych. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowo działają narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

### 5) Uważne obchodzenie się z urządzeniami napędzanymi akumulatorami i ich stosowanie

- Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta**

ładowarek. Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.

- Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.** Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- Nie używaj uszkodzonego lub zmienionego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.


### 6) Serwis


- Zlecaj naprawę narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.
- Nigdy nie wykonuj konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane tylko przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

### Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

**Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

## Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

 **Podczas prac z urządzeniem proszę nosić odpowiednią odzież i stosowne wyposażenie ochronne. Przed każdym użyciem upewnij się, czy urządzenie jest sprawne. Osobiste wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.**

 **Upewnij się, że temperatura otoczenia podczas pracy nie przekracza 50 °C i nie spada poniżej -20 °C.**



Nosić ochronniki słuchu.


### Adapter zaworu

**Dysza z igłą:**

Do pompowania różnego rodzaju pitek **Dysza uniwersalna:** Do pompowania dmuchanych materacy itp.

## A Obsługa


### Wymiana nasadek na urządzeniach

 **Zabezpieczyć urządzenie przed załączeniem (patrz „Włączanie/wyłączanie”) lub wyjąć akumulator z urządzenia. Przypadkowe załączenie urządzenia grozi urazem.**




Nosić rękawice ochronne. Po użyciu narzędzie nasadzone może być gorące.

### Zdejmowanie narzędzia

- Przesunąć dźwignię zwalniającą (7) do oporu w położenie  i przytrzymać ją w tej pozycji.
- Zdjąć odblokowaną nasadkę urządzenia.

### Zakładanie narzędzia

- Nasunąć nasadkę urządzenia (11) wzdłuż prowadnicy szynowej na jednostkę napędową (8).
- Pozwolić dźwigni zwalniającej (7) powrócić do położenia  wyjściowego.
- Pociągając za narzędzie sprawdzić jego prawidłowe osadzenie.

## A Włączanie/wyłączanie

- Umieścić akumulator w urządzeniu.
- Włączanie:** Wcisnąć włącznik/wyłącznik (9). Za pomocą włącznika/wyłącznika (9) można płynnie regulować prędkość obrotową.


- Słabszy docisk: niska prędkość obrotowa  
Mocniejszy docisk: wyższa prędkość obrotowa.
- Wyłączanie:** Zwolnić włącznik/wyłącznik (9).  
Jeśli przełącznik kierunku obrotów (10) zostanie ustawiony w położeniu środkowym, urządzenie będzie zabezpieczone przed włączeniem.


## B Jednostka napędowa z nasadką kompresora powietrza PKGA7

### Pompowanie

- W razie potrzeby zdjąć zatyczkę zaworu dmuchanego produktu.
- W razie potrzeby otworzyć dźwignię mocującą (2).
- Umieścić żądaną dyszę (5/6) na przyłączy zaworu (1) węzowego przewodu sprężonego powietrza (3).
- Ponownie docisnąć dźwignię mocującą (2) (w kierunku węzowego przewodu sprężonego powietrza).
- Założyć dyszę (5/6) na zaworze dmuchanego produktu.
- Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie/wyłączanie urządzenia”).  
Napełnić dmuchany produkt powietrzem, do uzyskania żądanego ciśnienia.  
Aktualną wartość ciśnienia dmuchanego produktu można odczytać na manometrze (4).
- Usunąć dyszę (5/6).
- W razie potrzeby ponownie założyć zatyczkę zaworu dmuchanego produktu.


## Oczyszczanie/konserwacja

 Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum serwisowemu. Stosuj wyłącznie oryginalne części.

 Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu i przed transportem wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

### Oczyszczanie

 **Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

### Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

## Przechowywanie urządzenia

- Urządzenie z dostarczoną w komplecie osłoną noża przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Dysze (5/6) można przechowywać w dwóch wycięciach (11) w nasadce kompresora powietrza.

## Usuwanie i ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek. Utylizację przestanych uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Urządzenie oddać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według gatunków i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale Serwisowym.

## Service-Center

 **Serwis Polska**  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: grizzly@lidl.pl  
IAN 380776\_2110

## Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, NIEMCY  
www.grizzlytools.de

## Części zamienne/Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

## Poszukiwanie błędów

<b>Problem:</b> Urządzenie nie uruchamia się.	
<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Sposób usunięcia problemu</b>
Akumulator rozładowany	Naładować akumulator
Akumulator nie jest włożony	Włożyć akumulator
Włącznik/wyłącznik (9) jest uszkodzony	Zlecić naprawę w punkcie serwisowym



	<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE</b>
Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja <b>Nasadka do kompresora, seria produkcyjna PKGA7</b> , Numer seryjny 000001 - 027200 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: Poziom mocy akustycznej: gwarantowany: 96 dB(A) zmierzony: 92,79 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI / 2000/14/EC Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:	
Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	Christian Frank (Documentatietiegelastigde)

\* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

**Návod k obsluze** je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předajte i všechny podklady.

## Účel použití

Přístroj je vhodný k nafukování míčků, pneumatik pro jízdní kola nebo sportovního příslušenství. Nástavec vzduchového kompresoru je příslušenství pro PKGA 20-Li a smí se používat výhradně s PKGA 20-Li.

Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele. Přístroj je určen pro dospělé osoby. Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybou obsluhou. Při komerčním použití záruka zanikne.

## Všeobecný popis

### Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní: Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Nástavec „vzduchový kompresor“
- jehlová tryska
- univerzální tryska
- Návod k obsluze

Jehlová tryska a univerzální tryska jsou při dodání uloženy v nástavci vzduchového kompresoru, viz obrázek .

### A Přehled

- 1 připojení ventilků
- 2 upevňovací páka
- 3 hadice na stlačený vzduch
- 4 tlakoměr
- 5 jehlová tryska
- 6 univerzální tryska
- 7 páka odblokování nástroje
- 8 motorová jednotka
- 9 zapínač/vypínač
- 10 přepínač směru otáčení
- 11 nástavec vzduchového kompresoru

## Technické parametry

### Nástavec

„vzduchový kompresor“ ..... PKGA7  
Otáčky naprázdno  
(n<sub>0</sub>) ..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Pracovní tlak p ..... 0 - 10 barů  
Hmotnost ..... 0,5 kg  
Hmotnost  
(provozní připravenost) ..... cca 1,6 kg  
Hladina akustického tlaku  
(L<sub>PA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Úroveň akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)  
měřená ..... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
zaručená ..... 96 dB(A)  
Vibrace (a<sub>H</sub>) .. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Po 5minutovém nepřerušovaném provozu je nutné učinit přestávku, dokud se teplota přístroje neodchyluje o méně než 2 K (2 °C) od pokojové teploty.

**Není vhodný pro nepřetržitý provoz při maximálním tlaku.**

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušování funkce.

**Výstraha:** Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s přístrojem.

## Symbole a piktogramy

### Symbole v návodu

**Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**

Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.

Noste ochranné rukavice.

Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

### Symbole na přístroji

Noste ochranu sluchu.

Údaj hladiny akustického výkonu L<sub>WA</sub> v dB

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí.** Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

### Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1) Bezpečnost pracoviště:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Neppracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

### 2) Elektrická bezpečnost:

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemněnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohyblivých se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- Když nejde vyhnout se provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač chybového proudu.** Používání ochranného vypínače chybového proudu snižuje riziko elektrického úderu.

- 3) Bezpečnost osob:**
  - Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
  - Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
  - Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
  - Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
  - Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
  - Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv**

- Nepoužívejte nástroj, pokud je v blízkosti pohyblivých se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohyblivými se částmi.
- Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

### 4) Používání a ošetřování elektrického nástroje:

- Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit. Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.**
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní**

podmínky a činnost, která se má vykonávat. Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

- Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

### 5) Pečlivé zacházení s akumulátorovými nástroji a jejich používání

- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučeny.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
- Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.
- Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- Držte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

### 6) Servis:

- Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikova-**




ným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.


**b) Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

## Další bezpečnostní informace

Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno společností PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

## Pokyny k práci

 **Při práci se zařízením noste vhodný oděv a odpovídající ochranné pomůcky. Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení funkční. Osobní ochranné prostředky a provozuschopné zařízení snižují riziko zranění a úrazů.**

 **Dbejte na to, aby okolní teplota během práce nepřekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.**


 Noste zásadně ochranu sluchu.


## Adaptér ventilku

**Jehlová tryska:** K nafukování různých balónů  
**Univerzální tryska:** K nafukování nafukovacích matrací apod



## A Obsluha

### Výměna nastaveců přístroje

 **Zajistěte přístroj proti zapnutí (viz „Zapnutí/vypnutí“) nebo vyjměte akumulátor z přístroje. V případě náhodného zapnutí hrozí nebezpečí poranění.**

 Noste ochranné rukavice. Při používání se mohou nastavec přístroje zahřívat.

### Vyjmутí nastavce přístroje

1. Zasuňte odblokovací páku (7) až na doraz do polohy  a držte ji v této poloze.
2. Vytáhněte odblokovaný nastavec přístroje.
3. Nasazení nastavce přístroje  
Posuňte nastavec přístroje (11) podél vodící lišty do motorové jednotky (8).
4. Nechte odblokovací páku (7) zpět zapadnout do polohy .
5. Zkontrolujte pevné usazení nastavce přístroje.

## A Zapnutí/vypnutí


1. Vložte akumulátor do přístroje.
2. **Zapnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (9).
3. **Vypnutí:** Zapínač/vypínač (9) lze plynule regulovat otáčky. Mírný tlak: nižší otáčky  
Větší tlak: vyšší otáčky.
3. **Vypnutí:** Zapínač/vypínač (9) pustíte. Posunutím prepínače směru otáčení (10) do střední polohy zajistíte přístroj proti zapnutí.


## B Motorová jednotka s nastavcem vzduchového kompresoru PKGA7

### Nafukování

1. Sejměte případně krytku ventilku nafukovacího výrobku.
2. V případě potřeby otevřete upevňovací páku (2).
3. Nasadte požadovanou trysku (5/6) na připojení ventilku (1) hadice na stlačený vzduch (3).
4. Zatláče opět upevňovací páku (2) (směrem k hadici na stlačený vzduch).
5. Vložte trysku (5/6) do ventilku nafukovacího výrobku.
6. Zapněte přístroj (viz „Zapnutí/vypnutí“). Nafoukejte do nafukovacího výrobku vzduch, dokud se nedosáhne požadovaného tlaku. Aktuální tlak nafukovacího výrobku lze odečíst na tlakoměru (4).
8. Vyjměte trysku (5/6).
9. Podle potřeby nasadte krytku na ventilek nafukovacího výrobku.


### Čištění a údržba

 Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, našim servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!

 Před jakoukoliv prací a přenášením vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte následující údržbové a čistící práce. Tím se zaručí dlouhé a spolehlivé používání přístroje.

### Čištění

 **Přístroj není dovoleno osušovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Udržujte větrací šterbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhké hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čistící prostředky.

ky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

## Údržba


Přístroj je nevyžaduje údržbu.

## Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Trysky (5/6) lze uchovávat ve dvou vyhloubeninách v nástavci vzduchového kompresoru (11).

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zlikvidujte ekologickou recyklací.

 Přístroje nepatří do domovního odpadu.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních: Opořezované elektrické přístroje se musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
  - odevzdat na oficiálním sběrném místě,
  - zaslat zpět výrobci/distributorovi.
- Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma  
Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Přístroj odevzdejte ve sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vyřadit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

## Service-Center

 **Servis Česko**  
Tel.: 800143873  
E-Mail: grizzly@lidl.cz  
**IAN 380776\_2110**

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.




**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, NĚMECKO  
www.grizzlytools.de

## Náhradní díly/příslušenství


**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

## Vyhledávání závad

Problém: Zařízení se nerozběhne.	
Možná příčina	Odstranění chyb
Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor
Akumulátor není vložen.	Nasadte akumulátor
Zapínač/vypínač (9) je vadný.	Oprava prostřednictvím služby zákazníkům.

 <b>Překlad originálního prohlášení o shodě CE</b>	
Potvrzujeme tímto, že <b>Nástavec „vzduchový kompresor“, model PKGA7</b> Pořadové číslo 000001 - 027200 odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění: <b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení: <b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Navíc se v soulase se směrnici pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje: Úroveň akustického výkonu: zaručená: 96 dB(A) měřená: 92,79 dB(A) Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC Místo hlášení: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)

\* *Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*

 **Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu.** Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

## Účel použitia

Přístroj je vhodný na nafukovanie lôpt, bicyklových pneumatík alebo športového príslušenstva. Nastavec vzduchového kompresora je príslušenstvo pre PKGA 20-Li a smie sa používať výlučne s PKGA 20-Li.



Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

## Všeobecný popis

### Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný: Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Nastavec vzduchový kompresor
- Ihlová dýza
- Univerzálna dýza
- Návod na obsluhu

 Ihlová dýza a univerzálna dýza sú pri dodávke uložené v nastavci vzduchového kompresora, pozri obrázok .


## A Prehľad

- 1 Ventilová prípojka
- 2 Upevňovacia páka
- 3 Hadica stlačeného vzduchu
- 4 Manometer
- 5 Ihlová dýza
- 6 Univerzálna dýza
- 7 Páčka na uvoľnenie nástroja
- 8 Jednotka motora
- 9 Vypínač zap/vyp
- 10 Prepínač smeru otáčania
- 11 Nastavec vzduchového kompresora

## Technické údaje


**Nastavec vzduchový kompresor.....PKGA7**  
Počet otáčok vo voľnobehu (n<sub>0</sub>)..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>; S2 5 min\*  
Pracovný tlak p..... 0 – 10 bar  
Hmotnosť .....asi 0,5 kg  
Hmotnosť (pripravená na prevádzku) ...cca 1,6 kg  
Hladina akustického tlaku (L<sub>PA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>) Nameraná .. 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Zaručená ..... 96 dB(A)  
Vibrácie (a<sub>v</sub>).. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Po nepretržitej prevádzke 5 minút nasleduje prestávka, kým rozdiel teploty prístroja a teploty v miestnosti nebude menší ako 2 K (2 °C).

 **Pod maximálnym tlakom nevhodný na trvalú prevádzku.**

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.


 **Výstraha:** Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Existuje nutnosť stanoviť ochranné opatrenia na ochranu užívateľa, ktoré sa opierajú o odhadnutie vysadenia prístroja počas skutočných podmienok používania (pri tom treba zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrický prístroj vypnutý, a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).


## Bezpečnostné pokyny

Tento odsek pojednáva základné bezpečnostné predpisy pri práci s prístrojom.


## Symbole a grafické znaky

### Symbole v návode

 **Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**


 Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

 Používajte ochranné rukavice.


 Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

## Symbole na prístroji

 Noste ochranu sluchu.

 Údaj hladiny akustického výkonu L<sub>WA</sub> v dB

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

 **VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.** Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť závažný elektrický prúd, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.** Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

### 1) Bezpečnosť pracoviska:

- a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c) **Behom používania elektrického nástroja udržiňte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

### 2) Elektrická bezpečnosť:

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte sa telesným kontaktom s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od**



horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

- e) Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírým nebom, potom používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť. Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) Keď sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač chybového prúdu. Používanie ochranného vypínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

### 3) Bezpečnosť osôb:

- a) Budte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pusťte sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete. Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.
- d) Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu. Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržiavajte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad

bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní. Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

- a) Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel. S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte diely použitého náradia alebo odložíte elektrické náradie. Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávané používanie tejto pily osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali. Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie a použitý nástroj ošetríte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená. Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčinou mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnôt. Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

### 5) Starostlivé zaobchádzanie s akumulátorovými nástrojmi a ich používanie

- a) Nabíjajte akumulátory iba v nabíjajúcich prístrojoch, ktoré sú výrob-

com odporúčané. U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečnosť požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.

- b) V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečnosti požiaru.
- c) Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spíniok, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popálenie ny alebo oheň za následok.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhľadajte lekársku pomoc. Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- e) Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor. Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečnosti poranenia.
- f) Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám. Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečnosti požiaru.


### 6) Servis:


- a) Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov. Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny

Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré bolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

## Pokyny pre prácu

 **Pri práci s náradím noste vhodný odev a primerané ochranné vybavenie. Pred každým použitím sa presvedčte, či náradie je funkčné. Osobné ochranné prostriedky a funkčné náradie znižujú riziko úrazov a nehôd.**

 **Dávajte pozor na to, aby teplota okolia počas prác neprekročila 50 °C a nebola nižšia ako -20 °C.**

 Noste ochranu sluchu.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny


Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.


### Ventilový adaptér

**Ihlová dýza:** Na napumpovanie rozličných lópt  
**Univerzálna dýza:** Na plnenie nafukovacích matracov a podobne


## A Obsluha

### Výmena nastavcov prístroja


 **Prístroj zaistíte proti zapnutiu (pozri „Zapnutie/vypnutie“) alebo vyberte akumulátor z prístroja. V prípade neúmyselného zapnutia existuje nebezpečnosť poranenia.**

 Noste ochranné rukavice. Po použití môže sa nástavec náradia rozohriať.

#### Odobratie nastavca náradia

- Posuňte uvoľňujúcu páčku (7) až na doraz do polohy  a podržte ju v tejto polohe.
- Vytiahnite uvoľnený nástavec prístroja.

#### Založenie nastavca náradia

- Posuňte nástavec prístroja (11) pozdĺž vodiacej lišty do jednotky motora (8).
- Nechajte uvoľňujúcu páčku (7) vložnúť späť do svojej polohy .
- Potiahnutím nastavca skontrolujte jeho pevné uloženie.

## A Zapnutie/vypnutie

- Akumulátor vložte do prístroja.
- Zapnutie:** Stlačte vypínač zap/vyp (9). Pomocou vypínača zap/vyp (9) môžete otáčky plynulo regulovať.

Mierny tlak: nízke otáčky  
Väčší tlak: vyššie otáčky.


- Vypnutie:** Pustíte vypínač zap/vyp (9). Keď prepínač smeru otáčania (10) dostanete do strednej polohy, prístroj je zaistený proti zapnutiu.


## B Jednotka motora s nastavcom vzduchového kompresora PKGA7

### Nafukovanie

- Odoberte príp. čiapočku ventilu nafukovaného výrobku.
- Otvorte príp. upevňovaciu páku (2).
- Nasuňte želanú dýzu (5/6) na ventilovú prípojku (1) hadice stlačeného vzduchu (3).
- Upevňovaciu páku (2) znova zatlačte (do smeru hadice stlačeného vzduchu).
- Zastrčte dýzu (5/6) do ventilu nafukovaného výrobku.
- Zapnite prístroj (pozri „Zapnutie/vypnutie“). Nafukovaný výrobok naplníte vzduchom, až bude dosiahnutý želaný tlak. Aktuálny tlak nafukovaného výrobku je možné odčítať na manometri (4).
- Odstránenie dýzy (5/6).
- Čiapočku ventilu nafukovaného výrobku príp. znova nasadte.


## Čistenie a údržba

 Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečnosť zranenia!

 Vypnite náradie a pred všetkými prácami a prepravou vyberte akumulátor z náradia.

Nasledovné údržbové a čistiace práce prevádzkajte pravidelne. Tým je zaručené dlhé a spoľahlivé užívanie prístroja.

### Čistenie

 **Prístroj sa nesmie vystriekat vodou, ani sa ponárať do vody. Hrozí nebezpečnosť elektrického úderu!**

- Vetracie otvory, kryt motora a rukoväť prístroja udržiavajte vždy čisté. K tomu použite vlhkú handričku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak nenapravitelne poškodiť prístroj.

### Údržba


Prístroj si nevyžaduje údržbu.

## Uskladnenie

- Prístroj uschovávajúce na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Dýzy (5/6) môžete uložiť do dvoch vyhlbení v nastavci vzduchového kompresora (11).

## Odstránenie a ochrana životného prostredia

Vyberte akumulátor z nástroja a priveďte nástroj, akumulátor, príslušenstvo a obal k recyklácii odpovedajúcej životnému prostrediu. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky.

 Prístroje nepatria do domového odpadu.


Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Použitie elektrické prístroje sa musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi. Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne. Nečíta sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použitie plasto-

vé a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odnieť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.

## Service-Center

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: grizzly@lidl.sk  
IAN 380776\_2110

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.



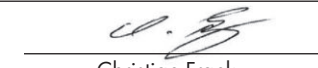
**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, NEMECKO  
www.grizzlytools.de

## Náhradné diely/Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**


## Zisťovanie závad

Problém: Zařízení se nerozbehne.	
Možná příčina	Odstránění poruchy
Akumulátor vybitý	Nabite akumulátor
Akumulátor nie je pripojený	Založte akumulátor
Porucha spínača zap/vyp (9)	Nechajte opraviť cez Service-Center

 <b>Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE</b>	
Týmto potvrdzujeme, že <b>Nástavec vzduchový kompresor, konštrukčnej rady PKGA7</b> Poradové číslo 000001 - 027200 zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje: Hladina akustického výkonu: zaručená: 96 dB(A) nameraná: 92,79 dB(A) Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC Certifikačný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



 Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

## Anvendelse



Apparatet er egnet til oppumpning af bolde, cykeldæk eller sportstilbehør. Luftkompressor-påsatsen er et tilbehør til PKGA 20-Li og må udelukkende bruges med en PKGA 20-Li. Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt iht. denne vejledning, kan medføre skader på borekruemaskine og alvorlige farer for brugeren. Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende produktet under opsyn. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening. Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.

## Generel beskrivelse

### Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen:

- Forsats til luftkompressor
- Nåledyse
- Universaldyse
- Betjeningsvejledning

 Nåledysen og universaldysen er ved levering opbevaret i luftkompressor-påsatsen, se billede .

### A Oversigt

- 1 Ventiltilslutning
- 2 Fastgørelseshåndtag
- 3 Trykluftslange
- 4 Manometer
- 5 Nåledyse
- 6 Universaldyse
- 7 Arm til frigørelse af værktøj
- 8 Motorenhed
- 9 Tænd-/sluk-kontakt
- 10 Drejerekningskontakt
- 11 Luftkompressor-påsats

## Tekniske data


Forsats til luftkompressor ..... PKGA7  
Omdrejningstal  
( $n_0$ ) ..... 0-12000 min<sup>-1</sup>; S2 5 min\*  
Arbejdstryk p ..... 0-10 bar  
Vægt ..... ca. 0,5 kg  
Vægt (driftsklar) ..... ca. 1,6 kg  
Lydtryksniveau  
( $L_{pA}$ ) ..... 72,79 dB(A),  $K_{pA}$  = 3 dB

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )  
målt ..... 92,79 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB  
garanteret ..... 96 dB(A)  
Vibration ( $a_v$ ) .. 1,670 m/s<sup>2</sup>,  $K_v$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* Efter uafbrudt drift i 5 minutter følger en driftspause, indtil apparatets temperatur afviger mindre end 2 K (2°C) fra rumtemperaturen.

 Ikke egnet til kontinuerlig drift ved maks. tryk.

Den anførte svingningsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret prøvemåde og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet. Den anførte svingningsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af afbrydelsen.


 **Advarsel:** Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under brugen af el-værktøjet, afhængig af den måde som værktøjet bruges på. Forsøg at holde belastningen så lav som mulig pga. vibrationer. En måde at reducere vibrationsbelastningen på kan være at begrænse den tid, man arbejder med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).


## Sikkerhedsinformationer


Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejde med elektrisk havekultivatoren.

### Billedtegn i vejledningen

 Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.


 Påbudstegn med angivelser til forebyggelse af skader.

 Bær beskyttelseshandsker.

 Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

### Påskrifter på maskinen

 Bær høreværn.

 Angivelse af lydeffektniveau  $L_{WA}$  in dB

## Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer

 **ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske**

**data, der følger med dette el-værktøj.** Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN:

- a) **Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) **Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHED:

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis brugen af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, så benyt en fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device).** Brugen af en fejlstrømsafbryders RCD nedsætter risikoen for elektrisk stød.

### 3) PERSONLIG SIKKERHED:

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
  - b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
  - c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den sluttes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.
  - d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.
  - e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
  - f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
  - g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.
  - h) **Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Skødesløs adfærd kan på brøkdelen af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.
- 4) **BRUG OG HÅNTERING AF EL-VÆRKTØJET:**
    - a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
    - b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
    - c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
    - d) **Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
    - e) **Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes.** Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
    - f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
    - g) **Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.
    - h) **Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.
  - 5) **OMHYGGELIG HÅNTERING OG BRUG AF APPARATER MED AKKU**
    - a) **Oplad kun akku'erne i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Opladere, der er beregnet til en bestemt type ak-

ku'er, udsættes for brandfare, hvis der anvendes andre akku'er.

- b) **Anvend kun de dertil beregnede akku'er i elværktøjerne.** Brug af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold den ubenyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere opsøge læge.** Udløbet akku-væske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan resultere i eksplosioner.
- g) **Følg anvisningerne til opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.


### 6) SERVICE:

- a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sik at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) **Vedligehold aldrig beskadigede batterier.** Enhver vedligeholdelse af batterier bør udelukkende udføres af producenten eller kundeservicesteder, der er autoriseret af producenten.


## Yderligere sikkerhedshenvisninger

Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

## Arbejdsanvisninger

 Bær egnet tøj og passende beskyttelsesudstyr ved arbejde med produktet.

Kontrollér altid før brug, at produktet er funktionsdygtigt.

 Sørg for, at omgivelsestemperaturen under arbejdet ikke er højere end 50 °C og ikke er lavere end -20 °C.


 Bær høreværn.


## Ventiladappter

**Nåledyse:** Til oppumpning af forskellige bolde  
**Universaldyse:** Til opfyldning af luftmadrasser og lignende


## A Betjening

### Udskiftning af påsats


 Sikr apparatet mod tænding (se "Tænd/sluk"), eller tag batteriet ud af apparatet. Utilsigtet tænding medfører risiko for kvæstelser.

 Bær beskyttelseshandsker. Påsatsen kan være opvarmet efter brug.

### Aftagning af påsats

1. Skyd frigørelsesarmen (7) til anslag i stilling , og hold den i denne position.
2. Træk den frigjorte påsats af.

### Påsætning af påsatsen

3. Skyd påsatsen (11) langs føringskinnen og ind i motorenheden (8).
4. Lad frigørelsesarmen (7) glide tilbage til stilling .
5. Kontroller at påsatsen sidder godt fast, ved at trække i den.

## A Tænding/slukning

1. Isæt det genopladelige batteri i apparatet.
2. **Tænd:** Tryk på tænd-/sluk-kontakten (9). Omdrejningstallet kan reguleres trinløst med tænd/sluk-kontakten (9). Let tryk: lavt omdrejningstal  
Kraftigere tryk: højt omdrejningstal.
3. **Sluk:** Slip tænd/sluk-knappen (9). Når du sætter drejerekningskontakten(10) i midterstilling, er apparatet sikret mod tænding.

## B Motorenhed med luftkompressor-påsats PKGA7

### Oppumpning

1. Fjern i givet fald ventilhætten af det oppustelige produkt.
2. Åbn i givet fald fastgørelseshåndtaget (2).



- Sæt den ønskede dyse (5/6) på ventiltilslutningen (1) af trykluftslangen (3).
- Tryk fastgørelsehandtaget (2) så det lukker (i retningen af trykluftslangen).
- Sæt dysen (5/6) i ventilen af det oppustelige produkt.
- Tænd produktet (se "Tænd/sluk"). Fyld det oppustelige produkt op med luft, indtil det ønskede tryk er opnået. Det aktuelle tryk af det oppustelige produkt kan aflæses ved manometeret (4).
- Fjern dysen (5/6).
- Sæt i givet fald ventilhætten på det oppustelige produkt.

## Rengøring og vedligeholdelse

Lad istandsættelses- og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføres af vores servicecenter. Anvend kun originaledele. Fare for tilskadekomst!

Sluk for apparatet og tag aku'en ud før alle arbejder.

Gennemfør regelmæssigt følgende rengørings- og vedligeholdelsesarbejder. Derigennem er en lang og tilforladelig brug garanteret.

## Rengøring

**Apparatet må hverken sprøjtevaskes med eller dyppes i vand. Der er fare for at få et elektrisk stød!**

Hold ventilationsslidser, motorhus og håndtag rene. Brug en fugtig klud eller en børste. Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt.

## Vedligeholdelse

Enheden er vedligeholdelsesfri.

## Opbevaring

- Opbevar produktet og værktøjet på et frostfrit, tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Dyserne (5/6) kan opbevares i de to fordybninger ved luftkompressor-påsatsen (11).

## Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.

Direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Brugt elektrisk udstyr skal indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:



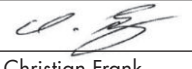
- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det på en genbrugsstation,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren. Bortskaffelsen af dit defekte, indsendte apparat er gratis for dig

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Indlevér apparatet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes. Kontakt vores service-center for nærmere informationer.


## Fejlsøgning

Problem: Apparatet starter ikke	
Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Det genopladelige batteri er tomt	Oplad batteriet
Det genopladelige batteri er ikke isat	Isæt batteriet
Tænd/sluk-knappen (9) er defekt	Lad servicecenteret udføre reparationen

 <b>Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring</b>	
Hermed bekræfter vi, at <b>Forsats til luftkompressor, serien PKGA7</b> , Serienummer 000001 - 027200 opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission: Lydeffektniveau: Garanteret: 96 dB(A) Målt: 92,79 dB(A) Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg VI / 2000/14/EC Anmeldende institut: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:	
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim Germany, 25.05.2022
 Christian Frank (Dokumentationsbefuldmægtiget)	

\* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

## Service-Center

 **Service Danmark**  
 Tel.: 32 710005  
 E-Mail: grizzly@lidl.dk  
**IAN 380776\_2110**


## Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
 Stockstädter Straße 20  
 D-63762 Grobostheim, TYSKLAND  
 www.grizzlytools.de

## Reservedele/Tilbehør

Reservedele og tilbehør kan bestilles på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

 Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

## Uso previsto



Este aparato es adecuado para inflar balones, neumáticos de bicicletas o accesorios deportivos. El accesorio de compresor de aire es un accesorio para PKGA 20-Li y solo puede utilizarse con un PKGA 20-Li. Cada utilización divergente que no se menciona expresamente en estas instrucciones, puede causar daños en el aparato y presentar un peligro serio para el usuario. El aparato está destinado para el uso por personas mayores de edad. Jóvenes mayores de 16 años están exclusivamente autorizados para usar el aparato bajo vigilancia. El fabricante no se responsabiliza por daños causados por el uso contrario al previsto o por la operación incorrecta. En caso de uso profesional, se extingue la garantía.

## Descripción general

### Volumen de suministro

Desembale el aparato y compruebe que esté completo. Evacúe el material de embalaje de una forma conveniente.

- Accesorio para compresor de aire
- Boquilla de aguja
- Boquilla universal
- Instrucciones de uso

 La boquilla de aguja y la boquilla universal se guardan en el accesorio de compresor de aire en el momento de la entrega, véase la imagen .

### Vista sinóptica

- Conexión de la válvula
- Palanca de fijación
- Manguera de aire comprimido
- Manómetro
- Boquilla de aguja
- Boquilla universal
- Palanca para desbloquear la herramienta
- Motor
- Interruptor de encendido/apagado
- Selector del sentido de rotación
- Accesorio compresor de aire


## Datos técnicos

**Accesorio para compresor de aire .....PKGA7**  
 Revoluciones en vacío (n<sub>0</sub>) ..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>; S2 5 min\*  
 Presión de trabajo p ..... 0 - 10 bar  
 Peso ..... aprox. 0,5 kg  
 (listo para funcionar) .... aprox. 1,6 kg  
 Nivel de presión acústica (L<sub>PA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
 Nivel de potencia acústica (L<sub>WA</sub>) medido ..... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
 garantizado ..... 96 dB(A)  
 Vibración (a<sub>h</sub>) .. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 \* A los 5 min. de funcionamiento continuo deberá hacerse una pausa hasta que la temperatura del aparato sea inferior a 2 K (2 °C) de la temperatura ambiente.

 **No es apto para el funcionamiento continuo a máxima presión.**

El índice de emisión de vibraciones indicado ha sido medido según un procedimiento de ensayo normalizado, y puede ser usado para comparar herramientas eléctricas entre sí.

El índice de emisión de vibraciones indicado también puede ser usado para estimar por anticipado la exposición.

 **Aviso:** El índice de emisión de vibraciones indicado puede diferir del valor reseñado cuando se usa efectivamente esa herramienta eléctrica y según cómo se utilice.


Intente mantener la tensión, provocada por las vibraciones, tan reducida como sea posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. Para ello hay que tener en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).


## Instrucciones de seguridad


Esta sección trata de las normas de seguridad básicas cuando se trabaja con este aparato.


### Símbolos gráficos

### Símbolos en las instrucciones

 **Símbolos de riesgo con indicaciones para prevención de daños personales y materiales.**

 Señal prescriptiva con indicaciones para la prevención de accidentes y daños.

 Póngase guantes de protección.


 Señal de indicación con información para un mejor manejo del equipo.

### Símbolos gráficos en el aparato

 Póngase protección en los oídos.

 Especificación del nivel de potencia acústica L<sub>WA</sub> en dB

## Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

 **¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta electrónica.** Si se incumplen las instrucciones de seguridad o de procedimiento, puede sufrir una descarga eléctrica, un incendio o graves lesiones.

**Guarde todas las instrucciones de seguridad y de procedimiento, para poderlas consultar en un momento dado.** El concepto de "herramienta eléctrica", usado en las instrucciones de seguridad, se refiere a las que funcionan enchufadas a la corriente (con cable de alimentación) y también a las que funcionan con baterías recargables (sin cable de alimentación).

### 1) SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO:

- Mantener el puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las zonas de trabajo no iluminadas pueden producir accidentes.
- No trabajar con la herramienta eléctrica en zonas bajo peligro de explosión, donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Los aparatos eléctricos generan chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados de la herramienta eléctrica a los niños y otras personas mientras la use.** Si se despistase podría perder el control de la herramienta eléctrica.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA:

- El enchufe conector de la herramienta eléctrica debe caber en la caja de empalme. No debe modificarse el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores junto a aparatos eléctricos con toma de tierra.** Los enchufes genuinos y las cajas de empalme adecuadas disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está puesto a tierra.
- Mantener la herramienta eléctrica alejada de la lluvia y la humedad.** Si penetra agua en el aparato eléctrico, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilizar el cable para llevar o colgar la herramienta eléctrica, ni para sacar el enchufe de la caja de empalme. Mantener el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas de aparatos en movimiento. Los cables deteriorados o bobinados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**
- Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de alargo que estén autorizados para exterior.** El uso de cables de alargo adecuados para exterior disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor protector contra corriente de falla (RCD).** El uso del interruptor protector contra corriente de falla disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD DE PERSONAS:

- Esté atento, observe lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con esmero. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede producir graves accidentes.
- Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras.** Al llevar un equipo protector personal, como zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección contra el ruido disminuye el riesgo de sufrir daños.
- Evite la puesta en marcha inadvertida. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la corriente, recogerla o llevarla a cuestras.** Si al llevar a cuestras la herramienta eléctrica mantiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato accionado a la corriente, pueden producirse accidentes.
- Extraiga todas las herramientas de ajuste y llaves inglesas antes de trabajar con la herramienta eléctrica.** Las herramientas y llaves que se encuentran en piezas giratorias del aparato, pueden producir accidentes.
- Evite adoptar una posición del cuerpo anómala. Procure estar firmemente erguido y mantenga**



en todo momento el equilibrio. De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Lleve ropa adecuada. No llevar ropa amplia ni joyería. Mantener el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo podrían ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Cuando se puedan montar dispositivos para aspirar polvo o colectores, estos se deberán colocar y utilizar correctamente.** Si se utiliza la aspiración de polvo, se pueden reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, aun estando familiarizado con la herramienta después de usarla con frecuencia.** Un uso negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### 4) UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA:

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para trabajar la herramienta eléctrica adecuada en cada caso.** Con las herramientas eléctricas trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencias indicada.
- b) **No utilice herramientas eléctricas que tengan el interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) **Saque el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar ajustes en la herramienta, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evitará que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma inadvertida.
- d) **Guardar la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños cuando no la utilice. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Conserve con cuidado la herramienta eléctrica y piezas de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas o tan dañadas que se inhiba la funcionalidad de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato.** Muchos accidentes tiene

su origen en herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) **Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias.** Las herramientas cortantes bien cuidadas con un borde afilado se atascan menos y son más fáciles de dirigir.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas correspondientes, etc. según estas instrucciones. Tener en cuenta también las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para otros fines que los previstos puede producir situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las zonas de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y zonas de agarre resbaladizas impiden un manejo seguro y pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

#### 5) MANEJO Y USO CUIDADOSO DE APARATOS CON PILAS RECARGABLES

- a) **Cargue las pilas recargables sólo con los cargadores que hayan sido recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza el cargador para tipos extraños de pilas, que no son adecuadas para el mismo.
- b) **Utilice por ello solamente las pilas recargables previstas para cada herramienta eléctrica.** El uso de otros tipos de pilas recargables puede producir lesiones y provocar incendios.
- c) **Mantenga la pila recargable no usada, alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás pequeños objetos metálicos que podrían causar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la pila recargable puede causar quemaduras o provocar incendios.
- d) **Si se usa la pila recargable de forma equivocada, puede emanar líquido. Evite todo contacto con ese líquido. En caso de contacto casual, aclarar con agua. Si el líquido penetra en los ojos, deberá solicitar además ayuda médica.** El líquido emanado de las pilas recargables puede producir irritación o quemaduras cutáneas.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- f) **No exponga las baterías al fuego o a temperaturas elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta a batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.


#### 6) ASISTENCIA:


- a) **Haga reparar la herramienta eléctrica solamente por personal técnico cualificado y sólo con piezas de recambio originales.** De esta forma se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca realice tareas de mantenimiento en una batería dañada.** El mantenimiento íntegro de la batería debe ser efectuado únicamente por el fabricante o por centros de asistencia autorizados.


#### Advertencias de seguridad adicionales

Utilice exclusivamente accesorios recomendados por PARKSIDE. De lo contrario, existe el riesgo de descarga eléctrica o fuego.

#### Indicaciones de trabajo

 **Cuando trabaje con el aparato póngase vestimenta apropiada y el equipo de protección correspondiente. Asegúrese, antes de utilizar el aparato, que está en condiciones de funcionar. El equipo de protección personal y el aparato en óptimas condiciones reducen el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.**

 **Asegúrese de que la temperatura ambiente no supera los 50 °C y no desciende por debajo de -20 °C durante el proceso de carga.**


 Póngase protección en los oídos.

#### Adaptadores de válvula

**Boquilla de aguja:** Para el inflado de distintas pelotas  
**Boquilla universal:** Para el inflado de colchones inflables y similares

#### A Manejo

#### Cambiar los accesorios del aparato


 **Asegure el aparato para que no pueda encenderse (ver «Encender/apagar») o sa-**

#### que la batería. Existe peligro de lesión si se enciende involuntariamente.




Use guantes de protección. El accesorio puede haberse calentado después de su uso.

#### Retirar el accesorio

1. Empuje la palanca de desbloqueo (7) hasta el tope en la posición  y manténgala en esa posición.
2. Retire el accesorio desbloqueado.

#### Colocar el accesorio

3. Introduzca el accesorio (11) siguiendo la guía dentro de la unidad de motor (8).
4. Deje que la palanca de desbloqueo (7) vuelva a la .
5. Compruebe que está colocada correctamente tirando del accesorio.

#### A Encender/apagar

1. Inserte la batería en el aparato.
2. **Encender:** Presione el interruptor de encendido/apagado (9). Con el interruptor de encendido/apagado (9) puede regular de manera continua las revoluciones. Presión ligera: baja velocidad Presión fuerte: velocidad más alta.
3. **Apagar:** Suelte el interruptor de encendido/apagado (9). Si coloca el selector del sentido de rotación (10) en la posición central, el aparato estará protegido y no se encenderá.

#### B Unidad de motor con accesorio de compresor de aire PKGA7

#### Inflado

1. Dado el caso, extraiga la tapa de la válvula del artículo inflable.
2. Abra la palanca de fijación (2).
3. Introduzca la boquilla deseada (5/6) en la conexión de la válvula (1) del tubo flexible de aire comprimido (3).
4. Presione de nuevo la palanca de fijación (2) (en dirección al tubo flexible de aire comprimido).
5. Introduzca la boquilla (5/6) en la válvula del artículo inflable.
6. Encienda el aparato (véase «Encender/apagar»). Llene el artículo inflable con aire hasta alcanzar la presión deseada. La presión actual del artículo inflable se puede leer en el manómetro (4).
8. Retire la boquilla (5/6).
9. Coloque de nuevo la tapa de la válvula del artículo inflable.

#### Limpieza/mantenimiento




Todos los trabajos no indicados en estas instrucciones, deben ejecutarse exclusivamente en nuestro Centro de Servicio. Utilice exclusivamente piezas originales. Utilice exclusivamente piezas originales. Existe peligro de lesionarse.



Apague el aparato y, antes de empezar con cualquier trabajo, retire la batería.

Ejecute en forma periódica los siguientes trabajos de mantenimiento y limpieza. Esto garantiza una utilización confiable y de largo plazo.

#### Limpieza

 **No rociar el aparato con agua, ni limpiarlo bajo un chorro de agua, ya que existe peligro de recibir una descarga eléctrica, pudiéndose además deteriorar el aparato.**

- Mantenga las ranuras de ventilación, el armazón del motor y las asas del aparato limpias. Utilice para ello un paño húmedo o un cepillo. No utilizar detergentes ni disolventes para limpiarlo. Con ello podría dañar el aparato de forma irremediable.

#### Mantenimiento

- El aparato no necesita mantenimiento.

#### Almacenaje

- Cuando no use el equipo, debe guardarse éste en un lugar seco y protegido de polvo, asegurando que está fuera del alcance de niños.
- Las boquillas (5/6) se pueden guardar en las dos ranuras del accesorio de compresor de aire (11).

#### Eliminación/Protección del medio ambiente

El equipo, sus accesorios y el material de embalaje deben reciclarse en forma compatible con el medio ambiente. En el manual de instrucciones separado de su batería y cargador encontrará las indicaciones para el desecho de la batería.



Máquinas no deben ir a la basura doméstica.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los aparatos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
  - a un punto de recogida oficial,
  - devolver al fabricante/distribuidor.
- Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Entregue el aparato en un punto de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede preguntarle a nuestro centro de servicio.

#### Búsqueda de fallos

Problema: El aparato no arranca	
Origen posible	Subsanación del error
Descargar batería	Cargar batería
Batería no insertada	Insertar batería
Interruptor de encendido/apagado (9) defectuoso	Reparar por el servicio de atención al cliente

Traducción de la Declaración de conformidad CE original	
Mediante la presente declaramos que el <b>Accesorio para compresor de aire, de la serie PKGA7</b> , Número de serie 000001 - 027200 corresponde a partir de las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:	
2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	
Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:	
EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018	
Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC: Nivel de potencia acústica: garantizado: 96 dB(A) medido: 92,79 dB(A) Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI/2000/14/EC Entidad de registro: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Apoderado de documentación)

\* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

#### Service-Center

 **Servicio España**  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: grizzly@lidl.es  
IAN 380776\_2110

#### Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Grobostheim  
ALEMANIA  
www.grizzlytools.de

#### Piezas de repuesto/Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)



**IT** **MT** Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## Uso previsto

L'apparecchio è concepito per gonfiare palloni, pneumatici di biciclette o accessori sportivi. L'accessorio compressore ad aria è concepito per PKGA 20-Li e può essere usato esclusivamente con PKGA 20-Li.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale.

Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte. I giovani al di sopra dei 16 anni potranno utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza di un adulto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato. In caso di un impiego per uso commerciale decade la garanzia.

## Descrizione generale

### Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Accessorio compressore ad aria
- Ugello ad ago
- Ugello universale
- Istruzioni per l'uso

**i** Al momento della consegna l'ugello ad ago e l'ugello universale sono riposti nell'accessorio compressore ad aria, vedere immagine **A**.

### A Illustrazione

- 1 Attacco della valvola
- 2 Leva di fissaggio
- 3 Tubo dell'aria compressa
- 4 Manometro
- 5 Ugello ad ago
- 6 Ugello universale
- 7 Leva per sblocco tensile
- 8 Unità motore
- 9 Interruttore On/Off
- 10 Selettore senso di rotazione
- 11 Accessorio compressore ad aria

## Dati tecnici

### Accessorio compressore ..... PKGA7

Numero di corsa a vuoto (n<sub>0</sub>) ..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Pressione d'esercizio p..... 0 - 10 bar  
Peso ..... ca. 0,5 kg  
Peso (pronto per l'esercizio).ca. 1,6 kg  
Livello di pressione acustica (L<sub>PA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Livello di potenza sonora (L<sub>WA</sub>) misurata..... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
misurata..... 96 dB(A)  
Vibrazioni (a<sub>1</sub>).. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\*Dopo un servizio continuo di 5 minuti è prevista una pausa da protrarsi finché l'apparecchio non raggiunge una temperatura che si discosti di meno di 2 K (2°C) dalla temperatura ambiente.

**!** L'apparecchio non è adatto per un uso prolungato a pressione massima.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato attraverso un procedimento di controllo standardizzato e può essere utilizzato per il confronto di un apparecchio elettrico con un altro. Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere anche utilizzato per una prima valutazione dell'esposizione alla quale si è soggetti.

**!** **Avvertenza:** Durante l'uso effettivo dell'apparecchio elettrico, il livello di emissione di vibrazioni può differire da quello indicato a seconda della tipologia e della modalità d'uso.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile (tranne: modalità operativa trapanatura) e limitare l'orario di lavoro. In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

### Avvertimenti di sicurezza

Questa sezione tratta le norme di sicurezza essenziali da rispettare quando si lavora con l'apparecchio.

### Simboli e pittogrammi

#### Simboli riportati nelle istruzioni

**!** Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.

**!** Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

**!** Indossare guanti protettivi.

**i** Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

#### Simboli grafici sull'apparecchio

**!** Indossare le protezioni acustiche.

**96dB** Livello di potenza acustica garantito

### Indicazioni di sicurezza generali per utensili elettrici

**!** **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le diciture e i dati tecnici di cui è provvisto questo utensile elettrico.** La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

### Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

Il termine usato nelle indicazioni di sicurezza „Utensile elettrico“ si riferisce a utensili elettrici azionati con tensione di rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici azionati con accumulatori (senza cavo di rete).

#### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Disordine o zona di lavoro non sufficientemente illuminate possono causare infortuni.
- b) Non lavorare con l'utensile elettrico in un ambiente a rischio di esplosioni, nel quale sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) Tenere bambini e altre persone lontane durante l'uso dell'utensile.** In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

#### 2) Sicurezza elettrica:

- a) La spina di allacciamento dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare un adattatore insieme a utensili elettrici collegati a massa.** Spine non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a**

**massa, come anche da tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Aumento del pericolo di scosse elettriche, quando il corpo è collegato a massa.

- c) Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia e dall'umidità.** L'infiltrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.
- d) Non usare il cavo per trasportare, appendere l'utensile elettrico o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o componenti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- e) Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, usare solo prolunghe adatte anche per l'esterno.** L'uso di una prolunga adatta per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza (RCD) per correnti di guasto con una corrente di accensione di 30 mA o meno.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di scosse elettriche.

#### 3) Sicurezza delle persone:

- a) Prestare attenzione ai propri movimenti e lavorare con l'utensile elettrico usando raziocinio. Non usare un utensile elettrico, quando si è stanchi o si è sotto effetto di droghe, alcol o farmaci.**

Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare lesioni gravi.

- b) Indossare un'attrezzatura di sicurezza personale e sempre occhiali protettivi.** Indossando un'attrezzatura di sicurezza personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezione dell'udito a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico si riduce il pericolo di lesioni.
  - c) Evitare la messa in esercizio incustodita. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento, prima di allacciarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si allaccia l'apparecchio all'alimentazione elettrica in condizioni accese, possono verificarsi infortuni.
  - d) Rimuovere gli strumenti di regolazione o i cacciaviti,**
- prima di accendere l'utensile elettrico.** Un utensile o un cacciavite che si trova in un componente rotante dell'apparecchio, può provocare lesioni.
- e) Evitare una postura anormale. Garantire una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** In questo modo l'utensile elettrico può essere controllato meglio in situazioni impreviste.
  - f) Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, l'abbigliamento e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
  - g) Se è possibile montare apparecchi aspirapolvere o di raccolta della polvere, applicarli e utilizzarli in modo corretto.** Il ricorso all'aspirapolvere può ridurre i danni dovuti alla polvere.
  - h) Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e rispettare regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se dopo aver utilizzato più volte l'utensile elettrico si ha acquistato una certa confidenza.** Una movimentazione accidentale può causare gravi lesioni nell'arco di una frazione di secondo.

#### 4) Uso e trattamento dell'utensile elettrico

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'utensile elettrico destinato al tipo di lavoro da svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nel campo di potenza specificato.
- b) Non usare utensili elettrici con l'interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Tirare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria rimovibile, prima di apportare modifiche all'apparecchio, sostituire pezzi di utensili a inserto o rimuovere l'utensile elettrico.** Questa misura previene l'avviamento involontario dell'utensile elettrico.
- d) Conservare gli utensili elettrici non usati fuori dalla portata di bambini. Non lasciare usare l'apparecchio a persone che non hanno familiarizzato con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni.** Utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) Pulire l'utensile elettrico e l'utensile a inserto con ac-**

**curatezza. Controllare se le parti in movimento funzionano perfettamente e non si inceppano, se sono presenti parti spezzate o danneggiate che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Le cause di molti infortuni risiedono in una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.

- f) Tenere gli utensili da taglio appuntiti e puliti.** Utensili da taglio curati con bordi taglienti appuntiti si inceppano meno facilmente e sono più facili da maneggiare.
- g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori e i ricambi ecc. conformemente alle istruzioni. A tale proposito tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può generare situazioni pericolose.
- h) Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono un uso e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni imprevedibili.

#### 5) Rattamento e uso accurato di apparecchi a batteria

- a) Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- b) Usare solo batterie previste per gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) Tenere la batteria non usata lontana da graffi, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di minuteria metallici che possono causare un cavallottamento dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) In caso di un'applicazione non corretta possono verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto involontario, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico.** Fuoriuscite di liquido della batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) Non usare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono

comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.

- f) Non esporre le batterie a fiamme o a temperature troppo elevate.** Le fiamme o temperature superiori a 130 °C possono essere causa di un'esplosione.
- g) Seguire tutte le indicazioni sulla ricarica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammesso può danneggiare irreparabilmente la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

#### 6) Assistenza tecnica

- a) Fare riparare l'utensile elettrico da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** È opportuno far eseguire tutti gli interventi di manutenzione delle batterie esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

## Ulteriori avvertenze di sicurezza

Non utilizzare alcun accessorio diverso da quelli consigliati da PARKSIDE. Ciò può causare scossa elettrica o incendi.

### Avvertenze per l'utilizzo

**!** Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e dispositivi di protezione adeguati. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante. I dispositivi di protezione individuale e un apparecchio funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.

**!** Durante il lavoro verificare che la temperatura ambiente non sia superiore a 50 °C, né inferiore a -20 °C.

**!** Indossare protezioni acustiche.

### Adattatore per valvola

Ugello ad ago:

Per gonfiare diversi palloni

Ugello universale:

Per gonfiare materassi ad aria o simili




## A Comando

### Sostituzione degli accessori dell'apparecchio


**⚠ Bloccare l'apparecchio per evitare la riaccensione (vedere "Accensione/spengimento") o estrarre la batteria dall'apparecchio. In caso di accensione accidentale sussiste il pericolo di lesioni.**

**🧤** Indossare guanti protettivi. È possibile che l'apparecchio si sia surriscaldato dopo l'uso.

#### Rimozione dell'accessorio

1. Spingere la leva di blocco (7) in posizione  fino alla battuta e mantenerla in questa posizione.
2. Staccare l'accessorio sbloccato.

#### Collocazione dell'accessorio

3. Spingere l'accessorio (11) lungo la barra di guida nell'unità motore (8).
4. Lasciare che la leva di blocco (7) scivoli di nuovo nella posizione  iniziale.
5. Tirando l'accessorio, verificarne il corretto posizionamento.

## A Accensione/spengimento

1. Inserire la batteria nell'apparecchio.
2. **Accensione:** A tal fine premere l'interruttore on/off (9).  
L'interruttore di accensione/spengimento (9) consente di regolare il numero di giri in maniera continua. Lieve pressione: numero di giri basso. Pressione maggiore: numero di giri più alto.
3. **Spengimento:** Rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento (9).  
Portando il selettore senso di rotazione (10) in posizione centrale, viene attivata la sicura dell'apparecchio e non è possibile accenderlo.

## B Unità motore con accessorio compressore ad aria PKGA7

### Gonfiare

1. Rimuovere l'eventuale tappo della valvola dell'articolo gonfiabile.
2. Aprire all'occorrenza la leva di fissaggio (2).
3. Innestare l'ugello del caso (5/6) sull'attacco della valvola (1) del tubo per aria compressa (3).
4. Richiudere nuovamente la leva di fissaggio (2) (in direzione del tubo dell'aria compressa).
5. Inserire l'ugello (5/6) nella valvola dell'articolo gonfiabile.
6. Accendere l'apparecchio (v. „Accensione/spengimento“). Gonfiare

l'apparecchio gonfiabile fino a raggiungere la pressione desiderata. La pressione del momento nell'articolo gonfiabile può essere letta sul manometro (4).

7. Rimuovere l'ugello (5/6).
8. Applicare l'eventuale tappo della valvola dell'articolo gonfiabile.

## Pulizia/Manutenzione

**⚠** Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Usare solo componenti originali.

**⚠** Disattivare l'apparecchio e, prima di iniziare qualsiasi lavoro o del trasporto, rimuovere la batteria dall'apparecchio stesso.

Svolgere i seguenti lavori di manutenzione e pulizia ad intervalli regolari. Così ci si assicura un utilizzo prolungato ed affidabile:

### Pulizia

**⚠ Non spruzzare l'apparecchio con acqua e non pulirlo sotto acqua corrente. Esiste il pericolo di scosse elettriche e il rischio di danneggiare l'apparecchio.**

- Tenere pulito l'apparecchio. A tale scopo usare un panno umido o una spazzola. Non usare detergenti o solventi. Possono causare danni irrimediabili all'apparecchio.

### Manutenzione

L'apparecchio non richiede interventi di manutenzione.

### Conservazione

- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Gli ugelli (5/6) possono essere riposti nelle due fessure previste sull'accessorio compressore ad aria (11).

## Smaltimento e Tutela dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

**♻** Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione al punto vendita,
- conferimento ad un centro di raccolta ufficiale,
- spedizione al produttore/commerciante. Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Conferire l'apparecchio a un centro di riciclaggio. I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati a un apposito centro di riciclaggio. Contattare a tale proposito il nostro Centro Assistenza.

## Service-Center

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188  
E-Mail: grizzly@lidl.it  
IAN 380776\_2110

### MT Service Malta

Tel.: 80062230  
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt  
IAN 380776\_2110

## Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANIA  
www.grizzlytools.de

## Pezzi di ricambio/Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Ricerca di errori

Problema: L'apparecchio non si accende	
Possibile causa	Soluzione
Batteria scarica	Ricaricare la batteria
Batteria non inserita	Inserire la batteria
Interruttore di accensione / spegnimento (9) difettoso	Riparazione al centro assistenza

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	
Con la presente dichiariamo che <b>Accessorio compressore, Modello PKGA7</b> Numero di serie: 000001 - 027200 L'oggetto della dichiarazione descritto sopra soddisfa la pertinente normativa dell'Unione sull'armonizzazione:	
2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	
Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e norme e disposizioni nazionali:	
EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018	
Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora: garantita: 96 dB(A) misurata: 92,79 dB(A) Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC Autorità registrata: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:	
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022
	 Christian Frank (Responsabile della documentazione)

\* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**HU** A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatóval. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Órizzze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

## Rendeltetés


A készülék labdák, kerékpárgumik vagy sportkellékek felfújására alkalmas. A légkompresszor tartozék a PKGA 20-Li tartozéka és kizárólag egy PKGA 20-Li készülékkel használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet. A gépet felnőttek által való használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok a gépet csak felügyelet alatt használhatják. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléssel adódó károkért. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

## Biztonsági tudnivalók

### Szállítási terjedelelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- légkompresszor tartozék
- tűfúvóka
- univerzális fúvóka
- használati utasítás

**i** A tűfúvóka és az univerzális fúvóka kiszállításakor a légkompresszor tartozékban van elhelyezve, lásd a képet .

## A Áttekintés

- 1 szelepcsatlakozó
- 2 rögzítőkar
- 3 sűrítettlevegő-tömlő
- 4 manométer
- 5 tűfúvóka
- 6 univerzális fúvóka
- 7 szerszám kioldókar
- 8 motoregység
- 9 be-/kikapcsoló
- 10 forgásirány-kapcsoló
- 11 légkompresszor tartozék

## Műszaki adatok

**Kompresszorbetét.....PKGA7**  
Üresjárat fordulatszám  
(n<sub>0</sub>).....0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Munkanyomás p ..... 0 - 10 bar  
Tömeg ..... kb. 0,5 kg  
Tömeg (üzemkész) ..... kb. 1,6 kg  
Hangnyomásszint  
(L<sub>pA</sub>) ..... 72,79 dB(A), K<sub>pA</sub> = 3 dB  
Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>)  
mért ..... 92,79 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
garantált ..... 96 dB(A)  
Vibrálás (a<sub>v</sub>) .. 1,670 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

\* 5 percig tartó folyamatos üzemeltetés után szünet következik, ami addig tart, amíg a készülék hőmérséklete kevesebb, mint 2 K (2 °C) fokkal tér el a helyiség hőmérsékletétől.

**⚠ Maximális nyomáson nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre.**

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni.

A megadott lengésemmissziós értéket a kitétség bevezetéséhez is fel lehet használni.

**⚠ Figyelmeztetés:** A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot.

Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

## Biztonsági tudnivalók

A készülék használata során figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

### Szimbólumok és ábrák

#### Szimbólumok az utasításban

**⚠** Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.

**!** Utasító jelzések az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.

**🧤** Viseljen védőkesztyűt.

**i** Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszám optimális kezeléséről informálnak.

## A készüléken található képek

**👂** Viseljen hallásvédőt.

**🔊** L<sub>WA</sub> hangteljesítményszint dB-ben van megadva.

## Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot.** A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

## A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

### 1) Munkahelyi biztonság

#### a) Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

#### b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

#### c) Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

### 2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.



**c) Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.

**d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

**e) Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

**f) Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon egy olyan hibaáramvédő kapcsolót, melynek kioldási árama 30 mA vagy alacsonyabb.** Egy hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyek biztonsága

**a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.

**b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.

**c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

**d) Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

**e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.

**f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkapathatják a laza ruházatot, az eszközöket vagy a hosszú haját.

**g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porelszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.

**h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

### 4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

**a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

**b) Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.

**c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozójazatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.

**d) A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan sze-**

**mélyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

**e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.

**f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.

**g) Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.

**h) A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

### 5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata

**a) Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben tölts fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.

**b) Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.

**c) A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögegtől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési

sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.

**d) Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.

**e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.

**f) Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

**g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

### 6) Vevőszolgálat


**a) Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos maradjon.


**b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamilyen karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

## További biztonsági utasítások

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

## Munka utasítások

 A készülékkel történő munkavégzés közben viseljen alkalmas ruházatot és megfelelő védőfelszerelést. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik. A személyi védőfelszerelés és a megfelelően működő készülék csökkenti a sérülések és balesetek kockázatát.

 Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet a munkavégzés során ne haladja meg az 50 °C-ot és ne legyen kevesebb, mint -20 °C.



Viseljen fülvédőt.

## Szelepadapterek

**Tűfúvóka:**


különböző labdák felfújásához

**Univerzális fúvóka:**

gumimatracok és hasonló termékek felfújásához

## A Használat


### Készülékbetétek cseréje

 **Biztosítsa a készüléket bekapcsolás ellen (lásd „Be-/kikapcsolás”) vagy vegye ki az akkumulátort a készülékből. A készülék véletlen bekapcsolása sérülést okozhat.**




Viseljen védőkesztyűt. Használat során a készülékbetét felforrósodhat.

**Készülékbetét levétele**

- Tolja a kioldókart (7) egészen ütközésig  állásba és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza ki a kioldott készülékbetétet.

**Készülékbetét felhelyezése**

- Csúsztassa a készülékbetétet (11) a vezetősín mentén a motoregységbe (8).
- Engedje vissza a kioldókart (7)  állásba.
- A készülékbetét meghúzásával ellenőrizze a betét stabil helyzetét.

## A Be-/kikapcsolás

- Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
- Bekapcsolás:** Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (9). A be-/kikapcsoló gombbal (9) fokozatmentesen szabályozható a fordulatszám. Enyhe nyomás: alacsony fordulatszám Nagyobb nyomás: magasabb fordulatszám.
- Kikapcsolás:** Engedje el a be-/kikapcsoló gombot (9). Ha a forgásirány kapcsolót (10) középpállásba helyezi, akkor a készülék biztosítva van bekapcsolás ellen.

## B Motoregység légkompresszor tartozékkal PKGA7

### Felfújás


- Adott esetben vegye le a felfújható cikk szelepsapkáját.
- Adott esetben nyissa ki a rögzítőkart (2).
- Helyezze fel a kívánt fúvókát (5/6) a sűrítettlevegő-tömlő (3) szelepcsatlakozójára (1).
- Nyomja vissza a rögzítőkart (2) (a sűrítettlevegő-tömlő irányába).

5. Dugja a fúvókát (5/6) a felfújható cikk szelepébe.

6. Kapcsolja be a készüléket (lásd „Be-/kikapcsolás”). Fújja fel a felfújható cikket levegővel, amíg el nem éri a kívánt nyomást. A felfújható cikk aktuális nyomása a manométeren (4) olvasható le.

7. Távolítsa el a fúvókát (5/6).  
8. Adott esetben helyezze vissza a felfújható cikk szelepsapkáját.

## Tisztítás és karbantartás

 Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervizközpontunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!



Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből minden művelet előtt, illetve a szállításhoz.

Rendszeresen végezze el a következő tisztító és karbantartási munkálatokat. Ezzel biztosítja a hosszú és megbízható használatot.

### Tisztítás



**A berendezést nem szabad sem vízzel lespriccelni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!**

- Tartsa tisztán a készüléket. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefért. Ne használjon tisztítószert ill. higítót. Azzal a berendezést visszavonhatóanul megrongálhatja.

### Karbantartás

A berendezés nem igényel karbantartást.

## Tárolás

- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
- A fúvókák (5/6) a légkompresszor tartozék (11) két mélyedésében tárolhatók.

## Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló 2012/19/EU irányelv: Az elhasználdott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A nemzeti jogba való átültetéstől függetlenül a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás a vásárlás helyén,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak. Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékekhez mellékelrt tartozékokat és elektromos alkatrészek nélküli segédesszközöket.

Adja le a készüléket egy hulladékkezelő létesítményben. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

## Service-Center

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: grizzly@lidl.hu

IAN 380776\_2110

## Importőr

Kérjük, vegye fi gyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent említett szervizközponttal.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NE-METORSZÁG

www.grizzlytools.de

## Pótalkatrészek/ Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**


## Hibakeresés

Probléma: A készülék nem indul	
Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort
Akkumulátor nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort
Be-/kikapcsoló (9) meghibásodott	Javítás a szervizközpontban



<b>HU</b>	<b>Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b>
Ezennel igazoljuk, hogy a <b>Kompresszorbetét, típusorozató PKGA7</b> Sorozatszám: 000001 - 027200	
évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk: Hangteljesítményszint: garantált: 96 dB(A) mért: 92,79 dB(A) Alkalmazott konformitásiértékelő eljárás a VI / 2000/14/EC Bejelentés helye: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:	
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022
	Christian Frank (Dokumentációs megbízott)

\* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.

 Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## Namen uporabe

Naprava je primerna za polnjenje žog, kolesarskih pnevmatik ali športne opreme z zrakom. Nastavek zračnega kompresorja je pribor za izdelek PKGA 20-Li in ga je dovoljeno uporabljati izključno z izdelkom PKGA 20-Li. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo le pod nadzorom. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

## Splošen opis

### Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- nastavek zračnega kompresorja
- iglična šoba
- univerzalna šoba
- Navodila za uporabo


**i** Iglična šoba in univerzalna šoba sta pri dobavi shranjeni v nastavku zračnega kompresorja, glejte sliko **A**.

### A Pregled


- 1 priključek za ventil
- 2 pritrdilni vzvod
- 3 gibka cev za stisnjen zrak
- 4 manometer
- 5 iglična šoba
- 6 univerzalna šoba
- 7 ročaj za sprostitve orodja
- 8 enota motorja
- 9 stikalo za vklop/izklop
- 10 stikalo za smer vrtenja
- 11 nastavek zračnega kompresorja

## Tehnični podatki

Nastavek za kompresor za zrak .....PKGA7  
Število vrtljajev v prostem teku ( $n_0$ )..... 0 - 12000 min<sup>-1</sup>, S2 5 min\*  
Delovni tlak p ..... 0 - 10 bar  
Teža ..... pribl. 0,5 kg  
Teža (v pripravljenosti za delovanje) ..... pribl. 1,6 kg  
Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) ..... 72,79 dB(A),  $K_{pA}$  = 3 dB  
Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ) izmerjena.. 92,79 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB  
zajamčena ..... 96 dB(A)  
Vibracije ( $a_v$ )... 1,670 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>  
\* Po neprekinjenem 5-minutnem delovanju sledi mirovanje, dokler temperatura naprave za manj kot 2 K (2 °C) ne odstopa od sobne temperature.

 **Pri največjem tlaku trajno delovanje ni primerno.**

Vedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.

 **Opozorilo:** Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.


Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko zmanjšate, tako da med uporabo orodja nosite rokavice in da omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izključeno, in čas, v katerem je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).


## Varnostna opozorila


Med delom z orodjem upoštevajte varnostna opozorila.


### Simboli in oznake

#### Simboli v navodilih za uporabo

 **Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode.**


 Znaki za navodilo z napotki za preprečevanje škode.

 Nosite zaščitne rokavice.


 Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo.

### Simboli na orodju

 Nosite zaščito za sluh.

 Navedba nivoja zvočne moči  $L_{WA}$  v dB.

## Splošni varnostni predpisi za električna orodja

 **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Neupoštevovanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

**Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.** Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

### 1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

**a) Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

**b) Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.

**c) Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

### 2) ELEKTRIČNA VARNOST:

**a) Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustreza vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.

**b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.

**c) Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.

**d) Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obežanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.

**e) Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

**f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

### 3) VARNOST OSEB

**a) Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

**b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer ndrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

**c) Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalo ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.

**d) Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzroči nezgodo.

**e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.

**f) Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

**g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.** Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovilnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priklopljeni in da jih pravilno uporabljate.

**h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zanemarjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

### 4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

**a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.

**b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

**c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitve orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.

**d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

**e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da giblivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.**

Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.

**f) Rezalna orodja naj bodo ostro in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

**g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v dru-

ge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.

**h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

### 5) SKRBNOSTI RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

**a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.

**b) Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.

**c) Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.

**d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

**e) Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.

**f) Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.

**g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.



## 6) SERVIS


**a) Električno orodje lahko popravljamo samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.

**b) Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegov pooblaščen servisierji.

## Drugi varnostni predpisi

Ne uporabljajte pribora, ki ni priporočen s strani PARKSIDE. Sicer lahko pride do električnega udara ali požara.

## Navodila za delo

 Pri delu z napravo nosite ustrezno obleko in primerno zaščitno opremo. Pred vsako uporabo se prepričajte, ali orodje deluje. Osebna zaščitna oprema in brezhibnost orodja preprečujeta nevarnost poškodb in nezgod.

 Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod -20 °C.

 Nosite zaščito za sluh.


## Adapterji za ventile


### Iglična šoba:

Za polnjenje različnih žog z zrakom  
**Univerzalna šoba:**  
Za polnjenje zračnih blazin in podobnega


## A Uporaba

### Menjava nastavkov


 Orodje zavarujte pred nenamernim vklopom (glejte »Vklop/izklop«) ali iz njega odstranite akumulatorsko baterijo. Pri nenamernem vklopu obstaja nevarnost poškodb.

 Nosite zaščitne rokavice. Med uporabo se lahko nastavek segreje.

### Demontaža nastavka

1. Sprostitveno ročico (7) potisnite do prislona in jo držite v tem položaju .
2. Snemite nastavek, ki ste ga sprostili.

### Montaža nastavka

3. Nastavek (11) potisnite vzdolž vodiča v motorno enoto (8).
4. Sprostitvena ročica (7) naj zdrsne nazaj v položaj .

5. Povlecite za nastavek in preverite, ali je trdno nameščen.

## A Vklop in izklop


1. V napravo vstavite akumulator.
2. **Vklop:** pritisnite stikalo za vklop in izklop (9).  
S stikalom za vklop/izklop (9) lahko brezstopenjsko uravnate število vrtljajev.  
Rašel pritisk: nizko število vrtljajev  
Močan pritisk: visoko število vrtljajev.
3. **Izklop:** izpusnite stikalo za vklop in izklop (9).  
Ko je stikalo za izbiro smeri vrtenja (10) v srednjem položaju, je orodje zavarovano pred vklopom.


## B Enota motorja z nastavkom zračnega kompresorja PKGA7

### Polnjenje z zrakom

1. Po potrebi snemite pokrovček ventila napihljivega izdelka.
2. Po potrebi odprite pritrilni vzvod (2).
3. Natakните zeleno šobo (5/6) na priključek za ventil (1) gibke cevi za stisnjen zrak (3).
4. Pritrdilni vzvod (2) znova potisnite navzdol (v smeri gibke cevi za stisnjen zrak).
5. Vtaknite šobo (5/6) v ventil napihljivega izdelka.
6. Vključite napravo (glejte poglavje »Vklop/izklop«). Napolnite napihljivi izdelek z zrakom, dokler ni dosežen zeleni tlak.  
Trenutni tlak napihljivega izdelka je mogoče odčitati na manometru (4).
7. Odstranite šobo (5/6).
8. Po potrebi znova natakните pokrovček ventila napihljivega izdelka.


## Čiščenje in vzdrževanje

 Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!

 Pred kakršnimi koli deli na orodju in pred transportom orodje izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.

Orodje redno čistite in opravljajte naslednja vzdrževalna dela. S tem boste zagotovili dolgo življenjsko dobo in varno uporabo orodja.

## Čiščenje

 Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga vanjo polagati. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!

- Naprave vzdržujte čisto. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

## Vzdrževalna


- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

## Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.
- Šobi (5/6) je mogoče shraniti v odprtinah v nastavku zračnega kompresorja (11).

## Odstranjevanje/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.

 Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: Odslužene električne naprave je treba zbirati ločeno in jih oddati za recikliranje na okoljsko primeren način. Odvisno od prenosa v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:  
• odsluženo opremo lahko oddate na prodajnem mestu,  
• ali na uradnem zbirališču,  
• ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg. Odstranjevanje vaših okvarjenih poslatih naprav izvedemo brezplačno.  
To ne velja za pribor in pripomočke za odpadne naprave, če nimajo električnih sestavnih delov.

Napravo oddajte podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem. Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.

## Service-Center

 **Pooblaščen servisier**  
Tel.: 080 080 917  
E-Mail: grizzly@lidl.si  
IAN 380776\_2110

## Uvoznik

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej se obrnite na zgoraj navedeno servisno službo.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, NEMČIJA  
www.grizzlytools.de

## Nadomestni deli/Pribor

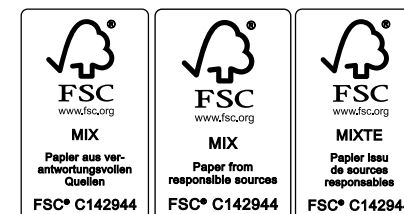
Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Motnje pri delovanju

Težava: troj se ne vklopi.	
Možen vzrok	Odprava napake
Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo
Akumulatorska baterija ni vstavljena.	Vstavite akumulatorsko baterijo
Stikalo za vklop/izklop (9) je v okvari.	Popravilo naj opravi servisni center.

 <b>Prevod originalne izjave o skladnosti CE</b>	
S tem potrjujemo, da <b>Nastavek za kompresor za zrak, serije PKGA7</b> Serijska številka: 000001 - 027200	
Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezne predpise zakonodaje Unije o harmonizaciji:	
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>	
Za zagotavljanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi ter državni standardi in predpisi:	
<b>EN 62841-1:2015 • EN 1012-1:2010 EN ISO 12100:2010 • EN IEC 63000:2018</b>	
Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC: Nivo zvočne moči: garantiran: 96 dB(A) izmerjen: 92,79 dB(A) Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku VI/ 2000/14/EC Registriran: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 München, NB 0036	
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:	
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Pooblaščen oseba za dokumentacijo)

\* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



IAN 380776\_2110  
CB8  
20220419\_ae  
Ident.-No. 72035657

